

TRY TO REMEMBER

When God and I were up in Heaven
 Looking down on Earth
 And we were choosing circumstances
 That would follow my birth
 What lessons I would learn
 Who would my parents be
 He said "It won't be long before you come home to me.
 But here's the unfortunate twist, you'll probably forget all this"

Ref.:

*But try to remember who you are
 Try to remember where you came from
 And remember your one great chore
 Love is what I made you for*

You'll meet up with your brothers
 You will look a lot like strangers
 You'll meet up with your fears
 And one looks alert like danger
 You'll wonder if I love, if I care at all
 And you'll probably ignore me even if I call
 Here's the unfortunate twist
 You'll probably forget all this

Ref.

Every time you're heard in wonder where I am
 And you call out "Did you forsake me?"
 Remember it's all gone according to plan
 And I am with you wherever you take me

Ref.

ZKUS SI VZPOMENOUT

Když jsem byla s Bohem v nebi
 Dívali jsme se dolů na zem
 A domlouvali se na okolnostech
 Které se stanou až budu na světě
 Co se naučím
 Kdo budou mí rodiče
 Řekl mi: „Nebude to dlouho trvat, než se vrátíš ke mně domů.
 Má to však jeden háček: tohle všechno tam asi zapomeněš.“

Ref.:

*Zkus si vzpomenout, kdo jsi
 Zkus si vzpomenout, odkud jsi přišla
 A pamatuj, že máš velký úkol,
 To, pro co jsem tě stvořil, je láska.*

Setkáš se se svými bratry
 Budete jeden druhému připadat cizí
 Setkáš se se svými strachy
 A budeš muset být na pozoru před nebezpečím
 Budeš pochybovat, zda tě miluji, zda mi na tobě záleží
 A asi mě budeš ignorovat, i když na tebe zavolám
 Má to totiž ten háček
 Že tohle všechno zapomeněš

Ref.

Vždy až budeš váhat, kde jsem
 a volat: „Opustil jsi mne?“
 Pamatuj, že vše jde podle plánu
 A že jsem všude tam, kam mě vezmeš s sebou

Ref.

THE POWER TO FORGIVE

What happened to my heart
 What used to be so full of light has grown so dark
 shadows of resentments and all the hurts I've ever felt
 I am on my knees, I need some help

Ref.:

Give me strength

Please help this dying heart to live

Grant me power, the power to forgive

What happened to the peace?

I used to feel contentment deep inside of me
 Now there's hate and anger, eating at my soul
 I've got to find a way to let it go

Ref.

Give me strength, please help...

I will not forget, but with forgiveness I just might
 find a way to let love in and heal my life

Give me strength, please help this dying heart to live

Grant me power, the power to forgive

Help me forgive

SÍLA ODPUSTIT

Co se stalo s mým srdcem
 Které bývalo tak plné světla a nyní je v něm tma
 stíny zášti a všechny ty bolesti které jsem kdy cítila
 klečím na kolenou, potřebuji pomoc

Ref.:

Dej mi sílu

Prosím pomoz mému zmirajícímu srdci žít

Dodej mi sílu, sílu odpustit

Co se stalo s tím mírem?

Dřív jsem se uvnitř cítila spokojená
 Ted' nenávisť a zloba šírají mou duši
 Musím najít způsob, jak se od toho osvobodit

Ref.

Dej mi sílu, prosím pomoz...

Nezapomenu, ale skrze odpuštění snad

Naleznu cestu jak k sobě pustit lásku a uzdravit se

Dej mi sílu

Prosím pomoz mému zmirajícímu srdci žít

Pomož mi odpustit

CAN WE TALK?

In the beginning there were words
 Being spoken, being heard
 There were no missing pages or empty phrases
 Or deadly silent spaces
 How long has it been?
 It feels like years
 And how do we get back there from here?

Ref.:

Can we talk?

Can we share?

Can we cut through this chill in the air?

Can we find ourselves

in the words we lost?

Can we talk?

In the beginning there were nights
 When sleepless poets woke the lights
 Two stories weaving, both believing
 It was easier than breathing
 Tell me that love is still there
 Hiding under the silence somewhere

Ref.

MŮŽEME SPOLU MLUVIT?

Na začátku byla slova
 Vyřčená a slyšená
 Neexistovaly prázdné stránky ani bezobsažné fráze
 Ani mrtvolná období ticha
 Jak dlouho už to trvá?
 Zdá se, že už roky
 A jak se odsud dostaneme zpět?

Ref.:

Můžeme si promluvit?

Můžeme sdílet?

Můžeme rozehřát ten chlad ve vzduchu?

Můžeme se najít ve slovech,

která jsme ztratili?

Můžeme si promluvit?

Na začátku byly noci
 V nichž básníci, co nemohou spát, probouzeli světlo
 Dva příběhy, co se s důvěrou splétají
 Bylo to snazší než dýchat
 Řekni mi, že tu ještě existuje láska
 schovaná někde pod vším tím tichem

Ref.

NAKED

I came into this life unburdened with no beliefs of any kind
 Feeling one with all creation, a free spirit by design
 But soon they led me to the water and told me I was born with sins
 As I wrapped their guilt around me feeling unworthy, I stepped in.
 And I wore their heavy garment till I broke under the strain
 And the fear became my armour and bound my heart in pain.

Ref.:

*I need to be naked, I need to see just who I am
 Tear off this veil of illusions, and touch my innocence again.
 I need to be naked and cast my secrets all aside
 Strip myself of all pretention, till I have nothing left to hide.*

I went into the world of secrets, blessed with the openness of youth
 A child of vision and of wonder, pure reflection of the truth
 But then I learned by imitation, to hide my true self deep within

Under a cloak of separation, there was no way that I could win.
 And I draped my soul in darkness just to cover up my shame
 But it's time to heal that wounded child, who never was to blame

Ref.

I need to be naked, I need.....
 I need to be naked

NAHÁ

Vstoupila jsem do tohoto života nezatížená žádnými přesvědčeními
 Cítila jsem souznění se vším, byla jsem vytvořena jako svobodná duše
 Ale brzy mi začali vykládat, že jsem se narodila s hříchy
 A vstoupila jsem na svět obalená jejich vinou a s pocitem bezcennosti.
 A nosila jsem tento těžký oděv, dokud jsem se pod tou tíhou nezlomila
 A strach se stal mým brněním a spoutal mé srdce v bolesti.

Ref.:

*Potřebuji být nahá, potřebuji vidět, kdo prostě jsem
 Strhnout ten závoj iluzí a znovu se dotknout své nevinnosti.
 Potřebuji být nahá a úplně odhodit svá tajemství
 Přestat se vším předstíráním, dokud nebudu mít co schovávat.*

Přišla jsem do toho světa tajemství, požehnána otevřeností mládí
 Jako dítě vize a zázraku, dokonalý odraz pravdy
 Ale potom jsem se naučila napodobit, jak své pravé já schovat co
 nejhloběji uvnitř

Pod pláštěm samoty nebyla šance, abych se osvobodila.
 Zahalila jsem svou duši do temnoty, abych skryla svůj stud
 Ale je načase uzdravit to zraněné dítě, které nikdy nebylo na vině

Ref.

Potřebuji být nahá, potřebuji...
 Potřebuji být nahá

IF THEY'D BEEN THERE

Sitting round the coffee table
In our parents living room
Grown children
Our feeling were the best

We'd lost Daddy in November,
Now Mama in June
A year of caring for the dying
It put us to the test

Hours by their bed sides
We'd all done too much
None sure the others
had done quite enough for the ones we loved

Ref.:

*But if they'd been there
They would have told us
Hold hands with each other
Kiss and make up
Find some forgiveness in your hearts
You're all you've got
That's what they would have said to us
If they'd been there*

There was a box there on the table
We'd not noticed it before
Left by neighbours
The way that Mamma planned

It was filled with old love letters
They'd written in the war
Our eyes were filled with tears
As we read with trembling hands

How Mum would to Daddy
Each cute thing would say
Poems he wrote about us
Our hearts were touched that day by the ones we loved

Ref.

KDYBY TU BYLI

Seděli jsme kolem stolku
V pokoji svých rodičů
Odrostlé děti
Nálada v nejlepším

Tatínka jsme ztratili v listopadu
Maminku teď v červnu
Rok péče o umírající
Nás vystavil zkoušce

Hodiny u jejich postelí
Všichni jsme dělali co jsme mohli
Nikdo z nás si však nebyl jistý,
že jsme udělali všechno pro ty, jež jsme milovali

Ref.:

*Ale kdyby tam byli
Řekli by nám:
Chyťte se za ruce
Polibte se a udobřete
Najděte ve svých srdcích odpuštění
Jste to jediné, co na světě máte“
To by nám řekli
Kdyby tu byli*

Na stole stála krabice
Které jsme si předtím nevšimli
Nechala ji tam sousedka
Přesně, jak to maminka plánovala

Byla plná milostných dopisů
Co si rodiče psali za války
Naše oči se zalily slzami
Když jsme je četli se třesoucíma se rukama

Maminka tátovi vyprávěla
všechny roztomilé příhody
On psal o nás básně
Toho dne se našich srdcí dotkli ti, jež jsme milovali

Ref.

And the love they had lived
Lived once more in that room
Like when we were children
We knew what to do
And if they'd been there
They would have seen us
Hold hands with each other
Kiss and make up
New understanding in our hearts
We're all we've got
Mum and Daddy would have been so proud of us
If they'd been there

Láska, kterou prožívali
ožila ještě jednou v témže pokoji
Stejně jako v dětství
Jsme věděli co dělat
A kdyby tam byli
Viděli by nás
Jak se držíme za ruce
Líbáme a udobřujeme
S novým pochopením toho
Že jsme jedině, co na světě máme
Maminka s tatínkem by na nás byli pyšní
Kdyby tu byli

I AM A WOMAN

From the man in the moon to the man in the mirror, to the man upstairs
it couldn't be any clearer, somebody's not being talked about, I feel left out.
From the day I was born, to the day that I married to the love I made
and the child that I carried I've been looking outside of me, for who to be.

I am a woman, soft and strong, right and wrong, brave and not so.
I am a woman, I deserve to be as cherished as he, loved as me.
I am a woman.

From this moment in time to the last breath I take, I will love myself
and the power I will awaken. I will no longer stand aside, or be denied.

I am a woman, soft and strong, right and wrong, brave and not so.
I am a woman, I deserve to be as cherished as he, loved as me.
I am a woman.

I am a woman, soft and strong, right and wrong, brave and not so.
I am a woman, I deserve to be, as cherished as he, loved as me.
I am a woman
I am a woman
I am a woman

JSEM ŽENA

Od muže na měsíci, přes muže v zrcadle, k muži nahoře v ložnici
Je nad slunce jasnější, že na někoho se zapomíná: Cítím se vynechaná.
Ode dne kdy jsem se narodila, až do dne kdy jsem se vdala, do dne kdy
jsem milovala, a nosila své dítě, celou tu dobu jsem hledala okolo sebe,
kým mám být.

Jsem žena, něžná a silná, správná a špatná, odvážná i naopak.
Jsem žena, zasloužím si být ceněna tak jako on, milována taková jako
jsem. Jsem žena.

Od tohoto okamžiku až do posledního vydechnutí budu milovat sebe
a sílu, kterou tak probudím. Už nebudu stát stranou, nebudu popírána.

Jsem žena, něžná a silná, správná a špatná, odvážná i naopak.
Jsem žena, zasloužím si být ceněna tak jako on, milována taková jako
jsem. Jsem žena.

Jsem žena, něžná a silná, správná a špatná, odvážná i naopak.
Jsem žena, zasloužím si být ceněna tak jako on, milována taková jako
jsem. Jsem žena.
Jsem žena.
Jsem žena.

REAL MEN CRY

I know that you've heard all your life
 Emotions make men weak
 You must be brave, you must be bold
 And tears are for the meek
 And so you've held it all inside
 Like you were taught to do
 But your soul feels like it's dying
 It's time to tell the truth

Ref.:

*Real men cry, real men feel
 Real men are not made of steel
 And real men hurt
 In spite of what you've learned
 Believe me, it's no lie
 Real men cry*

Forget what you were told to be
 Just be the things you are
 A man of passion, fire and dreams
 Who listens to his heart
 A man who doesn't hide himself
 Behind a wall of stone
 And shows the world he's human
 Made of tears and flesh and bone

Ref.

After a lifetime of pretending
 What you knew was never true
 You can write a brand new story
 It's time to be the real you

Ref.

OPRAVDOVÍ CHLAPI PLÁČOU

Vím, že jsi celý život slýchal
 Že emoce jsou pro slabochy
 Že musíš být odvážný, musíš být dobrý
 Že slzy jsou jen pro měkoty
 A tak jsi to všechno držel uvnitř
 Přesně, jak tě to učili
 Ale tvá duše má pocit, že umírá
 Je na čase s pravdou ven

Ref.:

*Opravdoví chlapi pláčou, opravdoví chlapi mají city
 Opravdoví chlapi nejsou z oceli
 Opravdoví chlapi cítí bolest
 navzdory tomu, co se říká
 Věř mi, to není lež
 Opravdoví chlapi pláčou*

Zapomeň na to, co ti vštěpovali
 Prostě buď sám sebou
 Muž vášně, ohně a snů
 Který naslouchá svému srdci
 Muž, který se neschovává
 Za kamennou zdí
 A ukáže světu, že je lidský
 Vyrostlý ze slz, masa a kostí

Ref.

Po celoživotním předstírání
 O kterém jsi věděl, že není pravdivé
 Můžeš začít nový příběh
 A být skutečně sám sebou

Ref.

KINDER

She sits alone in a corner
of the lunchroom
They call her names
when they walk by
She acts like she doesn't care
But there is so much pain in there
She holds it back so
They won't see her cry

Ref.:

Could we be

Kinder

A little blinder

To the differences that get in our way

'cause when we're kinder

That's God's reminder

That in his eyes

We're really all the same

He's the one nobody

wants on their team

'cause he's so different from the rest

And they tease him every day

They call him freak, they call him gay

Do they feel more by

Making him feel less?

Ref.

An open heart, an open hand

That's where its starts

So take a stand

And let's be kinder, a little blinder

To the differences that get in our way

'cause hen we're kinder

That's God's reminder

That in his eyes

We're really all the same

BUĎME VLÍDNĚJŠÍ

Sedí sama u stolu
V koutě jídelny
Ostatní jen mají poznámky
Když jdou okolo
Dělá, že jí to nevadí
Ale v nitru cítí bolest
Zadržuje své emoce
Aby ji ostatní neviděli plakat

Ref.:

Mohli bychom být

Vlídňější

O něco slepější

Vůči rozdílům, se kterými se setkáváme

Protože když se chováme vlídňěji

Je to Boží připomínka toho

Že v Jeho očích

Jsme všichni stejní

On je ten, koho

Nikdo nechce vzít do party

Protože je o tolik jiný

A oni se mu každý den posmívají

Říkají mu zrůda, říkají mu gay

Cítí se snad být něčím víc

Tím že ho ponižují?

Ref.

Otevřené srdce, pomocná ruka

Tím to začíná

Tak neváhejte

A buďte vlídňější, o trochu slepější

Vůči rozdílům, se kterými se setkáváme

Protože když se chováme vlídňěji

Je to Boží připomínka toho

Že v Jeho očích

Jsme všichni stejní

I NEED A WITNESS

Sometimes I am in pain
 And I try to explain
 How I feel
 I know that you love me
 And want to have me
 To heal
 When my heart is aching
 My love like I'm breaking
 In two
 So you try to fix me
 But that's not what I need
 From you

Ref.:

*I need a witness
 Just need you to listen
 While I open up my heart
 I need to tell you what I'm feeling
 It's my soul that I'm revealing
 So I don't need a lecture or a plan
 I need a witness*

Please don't run away
 When I'm trying to say
 What seems
 I need you to hear me
 Loudly and clearly, don't hide
 When I'm fuelled in worry
 I don't need a jury
 of my fears
 I just need a shoulder
 Someone to hold me
 And hear

Ref.

POTŘEBUJI SVĚDKA

Někdy se trápím
 A potřebuji ti vysvětlit
 Jak se cítím
 Vím, že mě miluješ
 A chceš,
 Abych se uzdravila
 Když mě bolí srdce
 Moje láska se rozpadá
 ve dvě
 Snažíš se mě opravit
 Ale to není to,
 Co od tebe potřebuji

Ref.:

*Potřebuji svědka
 Chci jen, abys mi naslouchal
 Když ti otevírám své srdce
 Potřebuji ti říct, co cítím
 A odhaluji ti svou duši
 Takže nepotřebuji slyšet přednášku nebo plán
 Potřebuji svědka*

Prosím neodvracej se ode mě
 Když se ti snažím říct
 Co cítím
 Potřebuji, abys mě vyslechl
 Jasně a zřetelně, neschovávej se
 Když se topím v obavách
 Nepotřebuji soudce
 mých strachů
 Potřebuji jen rameno
 Někoho, kdo by mě objal
 A vyslechl

Ref.

HOW CAN I HELP YOU TO SAY GOODBYE

Through the back window of our fifty-nine wagon
 I watched my best friend Jamie slipping further away
 I kept on waving till couldn't see her
 Then through my tears I asked again why we couldn't stay
 Mama whispered softly, time will ease your pain
 Life's about changing, nothing ever stays the same and she said

Ref.:

How can I help you to say goodbye?

It's ok to hurt it's ok to cry

Come let me hold you and I will try

How can I help you to say goodbye?

I sat on our bed, he packed his suitcase
 I held a picture of our wedding day
 His hands were trembling, we both were crying
 He kissed me gently, then he quickly walked away
 I called up Mama, she said, time will ease your pain,
 Life's about changing, nothing ever stays the same and she said

Ref.

Sitting with Mama, alone in her bedroom
 She opened her eyes, and then squeezed my hand
 She said I have to go now, my time here is over
 And with her final words she tried to help me understand
 Mama whispered softly, time will ease your pain,
 Life's about changing, nothing ever stays the same and she said

Ref.

JAK TI MOHU POMOCI ŘÍCT SBOHEM

Skrze zadní okno naší padesát devítky jsem viděla,
 jak moje nejlepší kamarádka Jamie mizí v dálce
 Mávala jsem, dokud mi nezmizela z očí
 A potom jsem se s pláčem zeptala, proč nemůžeme zůstat
 Maminka zašeptala, že časem všechno přebolí
 Změna je život, nic nezůstane nikdy stejným ... a řekla:

Ref.:

Jak ti mohu pomoci říct sbohem?

Je v pořádku cítit bolest a plakat

Pojď ke mně, ať tě můžu obejmout a pokusit se ti

Pomoci říci sbohem

Seděla jsem na naší posteli, on si balil svůj kufr,
 Držela jsem obrázek z naší svatby
 Třásl se mu ruce a oba jsme plakali
 Lehce mne políbil, potom rychle odešel
 Zavolala jsem mamince, ona řekla, časem všechno přebolí
 Změna je život, nic nezůstane nikdy stejným ... a řekla:

Ref.

Seděla jsem s maminkou sama v jejím pokoji
 Ona otevřela oči a stiskla mou ruku
 Řekla, už musím jít, můj čas tady skončil
 A s posledními slovy se mi snažila pomoci pochopit
 Maminka zašeptala, že časem všechno přebolí
 Změna je život, nic nezůstane nikdy stejným ... a řekla:

Ref.

BE STRONG

You don't ever have to play small

You don't have to shrink to make others feel tall

You are just as good as any one at all

You don't have to hide the light in you

You can let it shine 'cause when you do

Every one you touch will feel like shining too

Ref.:

So be strong, just as strong as you are

And be smart, just as smart as you are

And before you know it, it won't be long

'till it won't be wrong, to be strong

No one has the right to keep you back

Steal your dreams and try to hold you to the ground

You fly over them your wings won't let you down

Ref.

You can paint your nails, you can curl your hair,

in a soft place for a man to fall

You can build a home, or be president, you can be it all

Ref.

If you be strong, just as strong as you are ...

To be strong, be strong ... be strong

BUĎ SILNÝ

Nikdy si nemusíš hrát na malého

Nemusíš se snižovat, aby se ostatní cítili vyšší

Jsi stejně tak dobrý jako všichni ostatní

Nemusíš schovávat to světlo v sobě

Můžeš ho nechat zářit, protože když to uděláš

Každý, koho se dotkneš, začne také zářit

Ref.:

Tak buď silný, tak silný jak už jsi

A buď dobrý, tak dobrý jako už jsi

A dřív než si to uvědomíš, nepotrvá to dlouho

Než to přestane být špatné, ty budeš silný

Nikdo nemá právo tě držet zpět

Vzít t tvoje sny a držet tě při zemi

Ty přes ně přeletíš, tvoje křídla tě nezklamou

Ref.

Můžeš si nalakovat nehty, natočit vlasy,

Na místě, kde pád nebolí

Můžeš postavit dům, nebo být prezidentem, můžeš být čímkoli

Ref.

Když budeš silný, tak silný jako už jsi

Budeš silný, budeš silný... budeš silný

BEAUTIFUL MAN, BEAUTIFUL BOY

I see your struggle, I understand

It can't be easy being a man

The whole world is changing, but one thing stays true

There's always been so much expected of you

Breadwinner, Mouseslayer

Couchmover, Lovemaker

You can't hide your trouble, you can't hide your joy

Beautiful man, beautiful boy

You've got to be tougher, to take on this world

Got to be tender, to take on this girl

It's all there inside you but somehow you know

When to hold tighter when to let go

Rulebreaker, Chancetaker

Tearcatcher Lovemaker

You are my trouble, you are my joy

Beautiful man, beautiful boy

Stormbraver, Lifesaver

Handholder, Lovemaker

Exquisite trouble, ridiculous joy

Beautiful man, beautiful boy

NÁDHERNÝ CHLAP, KRÁSNÝ KLUK

Vidím jak moc se snažíš, rozumím ti

Určitě není snadné být mužem

Svět se mění, ale jedna věc zůstává stále stejná

Vždycky se toho od tebe tolik očekávalo

Živitel, chytač myší,

Stěhovák, milenec

Nemůžeš zakrýt své problémy, nemůžeš zakrýt svou radost

Nádherný chlap, krásný kluk

Musíš být tvrdší, abys měl na tento svět

Musíš být něžnější, abys měl na tuto dívku

Je to ukryté někde v hloubi tebe, ale ty vždycky nějak odhadneš

Kdy trochu přitlačit a kdy zase ubrat

Ten, kdo porušuje pravidla, ten, kdo chytí každou možnost za pačesy

Ten, kdo utře slzu, milenec,

Ty jsi můj problém, ty jsi moje radost,

Nádherný chlap, krásný kluk

Ten, kdo se nebojí bouřky, ten, kdo zachraňuje životy,

Ten, kdo chytí za ruku, milenec

Výjimečný problém, pytel smíchu,

Nádherný chlap, krásný kluk

LOVE TAKES TURNS

Sometimes I am a kite
Twisting on the wind
You're the one who holds the string
And brings me back to earth again

Sometimes I am a rock
So heavy and weight down
And you're the river that washes over
And brings me up to higher ground

Ref.:

*Sometimes you're last, sometimes you're first, love takes turns,
Sometimes we're bad, sometimes we're worse, love takes turns*

*Turned you out, turned your head around,
Turned your whole world upside down
Don't matter who's driving, when we hit the curves
Love takes turns*

Sometimes I am weak
Invisible and torn
You're the tree that shelters me
And holds me through the bitter storm

Sometimes I am strong
Fearless through and through
So when you're feeling small and helpless
I am the arms to carry you

Ref.

Sometimes it feels good
And sometimes it hurts
We take turns, believe us
That this love will work

Ref.

LÁSKA DĚLÁ KOTRMELCE

Někdy jsem jako drak
Co se zmítá ve větru
Ty jsi ten kdo mě drží na šňůře
A vrátí mě zase zpátky na zem

Někdy jsem jako skála
Tak nepřístupná a těžká
A ty jsi řeka, která mě omývá
A nadzvedává k výšinám

Ref.:

*Někdy jsi poslední, někdy jsi první, láska dělá kotrmelce
Někdy jsme na tom bledě, někdy ještě hůř, láska dělá kotrmelce*

*Rozhodí tě, zamotá ti hlavu, obvrátí tvůj svět naruby
Je to úplně jedno, kdo je za volantem
Ale když nevybereme zatáčku,
Láska udělá kotrmelce*

Někdy jsem slabá
Neviditelná a rozervaná
Ty jsi strom, který mě chrání
před divokou bouří

Někdy jsem silná
Skrz na skrz nebojácná
Takže když ty se cítíš malý a bezmocný
Moje ruce tě mohou nést

Ref.

Někdy je to fajn
A jindy to bolí
Střídáme se; věřte,
Že takhle láska bude fungovat

Ref.

IF ONLY

He picked up his lunchbox, his thermos and tools
 Drive home from his job at the site
 He made a fair living for her and the kids
 But it's not what he planned for his life
 'Cause yelling instruction and shouting all day
 Over the jack hammering
 Was hard on the spirit and hard on the voice
 Destined for greater things
 But when the lights went out
 It was quiet in the house
 With the voice world would never hear
 He picked his guitar and sang brilliant and clear

Ref.:

If I'd only followed my dreams

Followed my star, followed my heart

If I'd only taken that step

Where would it have led? Where would I be?

If I'd only, if I'd only

She'd make their sandwiches, straighten their clothes
 Then kiss them all on the cheek
 Off to their buses, him off to work
 She'd just walk off on her feet

Those feet once wore slippers and they made her fly
 They said she was born for the dance
 Then she got married, I was her first
 That was the last of her chance

But when the lights went out
 It was quiet in the house
 She'd dance in the dark
 And wonder of all of her heart

Ref.

Now when the lights go out and it's quiet in my house
 I can almost see her dance and hear him play
 And I promise myself that I'll never say

Ref.

KDYBYCH JEN

Vzal svou krabičku na svačinu, termosku a náradí
 Jel ze staveniště domů
 Pro svou ženu a děti vydělával slušné živobytí
 Ale nebylo to to, co v chtěl životě dělat
 Celodenní dávání příkazů a hulákání
 Za lomozu sbíječek
 Bylo těžké pro jeho duši i jeho hlas
 Který byl předurčen k něčemu většímu
 Ale když zhasla světla
 A dům se ztišil
 Hlasem, jež okolní svět nikdy neuslyší
 úchvatně zpíval za doprovodu své kytary

Ref.:

Kdybych jen následoval své sny

Svou hvězdu, své srdce

Kdybych se jen odvážil udělat ten krok

Kam by mě to zavedlo? Kde bych byl?

Kdybych jen, kdybych jen...

Udělala jim sendviče, narovнала oblečení
 Pak je všechny políbila na tvář
 Děti spířchaly na autobus, on do práce
 Ona si šla po svém

Na nohách kdysi nosila baletní střevičky, doslova v nich létala
 Prý byla zrozena k tanci
 Pak se vdala, já jsem jí byla za družičku
 A to byl konec jejich ambicí

Ale když zhasla světla

A dům se ztišil

Ona tančila tmou

A přemýšlela o tom, kam ji táhne srdce

Ref.

Když se teď zhasnou světla a v mém domě zavládne ticho
 Téměř ji vidím tančit a jeho hrát
 A slibuji sama sobě že nikdy neřeknu

Ref.

ON ANGEL'S WINGS

This is the woman who had all the answers
 The one I would lean on for comfort, for strength
 She's never forgotten one grandchild's birthday
 Now she can't remember my name
 And it makes me so angry, I shake my fist
 And cry out to the heavenly one
 Why would you play such a cold-hearted trick
 I thought your job was to love
 And the answer came down from above

Ref.:

She's gonna fly

When her time here is through

First she'll have to let go

Of some things she can't use

Cause people and places, memories and faces

Are just way too heavy, it seems

To carry on angel's wings

This is the woman who saw things so clearly
 The one who could pick out one crumb on the floor
 She saw through a white lie, saw me through love's eyes
 She hardly can see anymore
 And it makes me so sad, and it just isn't fair
 Why should so much be taken away?
 But when I cry out for all that she's lost
 I silently hear someone say

Ref.

And oh - - - the wonders she'll see

And I know she'll remember to watch over me

Ref.

NA KŘÍDLECH ANDĚLA

To je ta žena, která znala všechny odpovědi
 Ta, k níž bych se obrátila pro útěchu a pro sílu
 Nikdy nezapomněla na narozeniny žádného vnoučete
 A teď si nepamatuje, jak se jmenuji
 A já jsem tak našťvaná, hrozím pěstí
 A křičím tam na toho nahoře
 Proč děláš takovýto bezcitný trik
 Myslela jsem, že máš za úkol milovat
 A shůry mi přišla odpověď:

Ref.:

Ona bude létat

Až nadejde její čas

Nejdřív se bude muset vzdát

Věcí, které nemůže mít

Protože lidé a místa, vzpomínky a obličej

Zdá se - jsou příliš těžké na to,

Aby je mohl nést na křídlech anděl

To je ta žena, která viděla vše tak jasně
 Ta, která na podlaze viděla každý drobeček
 Prohlédla všechny nevinné lži, a dívala se na mě láskyplnými očima
 Teď už nevidí skoro nic
 A z toho jsem tak smutná, není to prostě fér
 Proč má o tolik přijít?
 Ale když křičím kvůli tomu, co všechno ztratila
 Slyším, jak někdo potichu říká:

Ref.

Ach, ty krásy, které uvidí

A já vím, že ona nade mnou nezapomene bdít

Ref.

IN THE SILENCE

In the silence of your love I've began to see,
the many special treasures you freely give to me.
And in that precious peaceful place where I feel most alive
you shine your love so brightly, no darkness can survive.

In the silence, in the silence.

In the silence of your love I have come to know
There isn't any reason, to live this life alone.
When I draw close to you – you draw close to me
my loving friend, who is always here and knows my every need.

In the silence, in the silence.

When I can't take the noise now, I turn inside to you
who had taught, that in the silence I would here the truth.
In the silence of your love your voice speaks loud and clear
the constant chatter eases, it's only you I hear.

I find comfort in your presence and strength in what you say
'cause whatever path I choose to take, it's you, who leads the way.

In the silence, in the silence, in the silence.

V TICHU

V tichu tvojí lásky jsem začala vidět
Ty mnohé poklady, které jsi mi daroval.
A na tom drahocenném klidném místě, kde se cítím nejvíc živá
Ty vyzařuješ svou lásku tak silně, že žádná temnota nemůže přežít.

V tichu, v tichu.

V tichu tvojí lásky jsem poznala,
Že není žádný důvod, abych tento život žila sama.
Když se k tobě přiblížím – ty se přiblížíš ke mně
Můj milovaný příteli, jenž jsi vždy zde a znáš každou moji potřebu.

V tichu, v tichu.

Když nemůžu snést ten hluk, obrátím se uvnitř k Tobě,
Který jsi mne naučil, že v tichu mohu uslyšet pravdu.
V tichu tvojí lásky promlouvá tvůj hlas zněle a čistě
Všechno okolo se utiší a já slyším jen Tebe.

Tvoje přítomnost mě uklidňuje a to co říkáš, mi dává sílu
Protože ať už si vyberu jakoukoli cestu, jsi to ty, kdo mě povede.

V tichu, v tichu, v tichu.

I'M NOT THAT POWERFUL

I spent a lifetime trying to fix
 Everybody else, yeah I learned the tricks
 But I fell to pieces trying to make you whole
 'Cause I'm not that powerful
 On the ship of life where I was born
 Somehow I thought I could calm the storm
 Cruise director, I got into the role
 But I'm not that powerful
 What was I thinking? Believing I was in control
 Confused and delusional - - - I'm not that powerful
 Makes you tired when you think you're in charge
 Of all your family and the world at large
 That's too much work for one little soul
 I'm not that powerful
 Turns out it's not my job
 Though I've been trying to fake it
 I'm turning in my resignation
 So here you go God - - - take it
 What was I thinking? Believing I was in control
 Confused and delusional - - - I'm not that powerful
 I'm feeling peaceful now and so relieved
 It's like my heart can finally breathe
 I'm returning all the things that I can't hold
 I'm not that powerful

NEJSEM TAK SILNÁ

Celý život jsem se snažila spravit
 Všechny ostatní, jo naučila jsem se ty triky
 Ale sama jsem se rozpadla na kusy ve snaze dát tě dohromady
 Protože nejsem tak silná
 Na lodi života, kde jsem se narodila
 Jsem si myslela že mohu uklidnit tu bouřku
 Vzala jsem na sebe roli kapitána
 Ale nejsem tak silná
 Co jsem si myslela? Věřila jsem, že mám všechno pod kontrolou
 Teď jsem zmatená a zklamaná --- nejsem tak silná
 Může vás to pěkně vyčerpat, když si myslíte, že máte pod kontrolou
 Celou svoji rodinu a celý širý svět
 To je na jednu dušičku příliš velký úkol
 Nejsem tak silná
 Nakonec se ukazuje, že to není moje práce
 I když jsem se to snažila předstírat
 Dávám teď od toho ruce pryč
 Tady máš, Bože --- vezmi si to
 Co jsem si myslela? Věřila jsem, že mám všechno pod kontrolou
 Teď jsem zmatená a zklamaná --- nejsem tak silná
 Teď cítím klid a velkou úlevu
 Jakoby moje srdce mohlo konečně dýchat
 Vracím všechny ty věci, které nemůžu udržet
 Nejsem tak silná

PRECIOUS CHILD

In my dreams, you are alive and well
Precious child, precious child
In my mind, I see you clear as a bell
Precious child, precious child

In my soul, there is a hole
That can never be filled
But in my heart, there is hope
'Cause you are with me still
In my heart, you live on
Always there never gone
Precious child, you left too soon
Tho' it may be true that we're apart
You will live forever... in my heart

In my plans, I was the first to leave
Precious child, precious child
But in this world, I was left here to grieve
Precious child, my precious child

In my soul, there is a hole
That can never be filled
But in my heart there is hope
And you are with me still
In my heart you live on
Always there, never gone
Precious child, you left too soon,
Tho' it may be true that we're apart
You will live forever... in my heart

God knows I want to hold you,
See you, touch you
And maybe there's a heaven
And someday I will again
Please know you are not forgotten until then

MILOVANÉ DÍTĚ

V mých snech jsi živé a zdravé
Milované dítě, milované dítě
Zřetelně tě vidím ve svojí mysli
Milované dítě, milované dítě

V mojí duši je díra
Která nemůže být nikdy naplněna
Ale v mém srdci je naděje
Protože jsi stále se mnou
V mém srdci dál žiješ
Vždy jsi tam a nikde jinde
Milované dítě, příliš brzy jsi odešlo
A přesto, že už nejsme spolu
Budeš navždy žít... v mém srdci

V mých plánech jsem to byla já, kdo měl první odejít
Milované dítě, milované dítě
Ale zůstala jsem na tomto světě, abych truchlila
Milované dítě, mé milované dítě

V mojí duši je díra
Která nemůže být nikdy naplněna
Ale v mém srdci je naděje
Protože jsi stále se mnou
V mém srdci dál žiješ
Vždy jsi tam a nikde jinde
Milované dítě, příliš brzy jsi odešlo
A přesto, že už nejsme spolu
Budeš navždy žít... v mém srdci

Bůh ví, že tě chci držet,
Vidět tě, objímat tě
A možná, že někde je nebe
Kde se někdy opět shledáme
Prosím věz, že do té doby na tebe nezapomenu

In my heart you live on
Always there never gone
Precious child, you left too soon
Tho' it may be true that we're apart
You will live forever... in my heart

V mém srdci žiješ dál
Vždy jsi tam a nikde jinde
Milované dítě, příliš brzy jsi odešlo
A přesto, že už nejsme spolu
Budeš navždy žít... v mém srdci